



Taller europeo de la Escuela de los Dos Sables
兵法二天一流
Hyoho Niten Ichi Ryu

Entrevista al Iwami soke

La Escuela de los Dos Sables

Las enseñanzas de Musashi – primero filosofía

Durante un taller organizado por NGUYEN Thanh Thiên, tuvimos la oportunidad de encontrar al Maestro IWAMI Thoshio, onceavo sucesor de Hyoho Niten Ichi Ryu (la legendaria escuela de sable de Musashi), y preguntarle sobre algunas cuestiones. Publicado en DRAGON, revista francesa de artes marciales en enero/febrero del 2005. Entrevista por Pierre-Yves BENOLIEL. Traducción de Marc DIMANCESCU.

DRAGON: Cual es la aproximación a la enseñanza en vuestra escuela?

Maestro IWAMI: Primero debes aprender “kokoro”, el corazón. Si no entiendes “kokoro” entonces no debes manejar tu espada.

En los viejos tiempos en el dojo, un estudiante primero aprendía Ito, técnicas de una sola espada. Hoy, en el dojo, estudiamos 7 técnicas, ni más ni menos, basadas en Ito. Las técnicas con dos espadas, Nito, eran consideradas “okuden”, o secretas. El Maestro solo enseñó estas técnicas en privado, fuera del dominio del dojo. Ha sido recientemente que han sido enseñadas en un dojo y pueden ahora ser vistas durante demostraciones públicas. Hace unos años, encontré Philippe (NGUYEN Thanh Thiên). Le dí y le continuo dando “keiko”, o entrenamiento, en Japón. Gracias a los numerosos keiko por los que Philippe ha pasado, ahora hemos podido organizar este taller en Francia.

DRAGON: Cuantos tipos de técnicas se enseñan en vuestra escuela?

M. IWAMI: Hay muchas categorías: técnicas de una sola espada, de dos espadas, kodachi (espada corta), Ju-jitsu, Jitte (arma de una sola mano que permite bloquear una espada y romper su hoja), Bo-jitsu (bastón). Las fundamentales son las mismas y las técnicas básicas son muy parecidas. En el dojo practicamos mayormente Ito, Nito y Kodachi. Cada uno de los miembros de la escuela vive en distintas regiones de Japón. Viajamos centenares de kilómetros cada semana para practicar juntos.

DRAGON: ¿Como os movéis con la espada? Hay una técnica particular o simplemente camináis de manera normal?

M.IWAMI: Caminamos o nos movemos de acuerdo a lo que Musashi creyó era la manera natural de caminar. Musashi caminaba sobre las almohadillas de los pies [*balls of the foot/metatarso*]– en la mayoría de escuelas, en el dojo, se aprende a caminar sobre la planta



Taller europeo de la Escuela de los Dos Sables 兵法二天一流 Hyoho Niten Ichi Ryu

del pié. Pero en la naturaleza uno camina usando la almohadilla del pie , levantando los dedos. Debemos estar siempre atentos i preparados para un potencial ataque de nuestros enemigos.

DRAGON: En uno de sus duelos, Musashi lanzó su espada corta a su contrincante. ¿Es esta una técnica que se enseñe en vuestra escuela?

M.IWAMI: Las enseñanzas de Musashi dicen que en un duelo todas las herramientas pueden ser usadas. Cuando luchó en este duelo con el meijin (gran maestro) de kusarigama (una especie de hoz con una cadena que termina con un peso en su extremo, Musashi no podía usar su espada larga por la doble amenaza (la hoja en un extremo y el peso de hierro en el otro). Por lo tanto él lanzó su kodachi (espada corta) a su oponente y prosiguió sorprendiendo con su espada larga. Musashi ganó la lucha siguiendo una perfecta, natural y oportunista reacción.

DRAGON: ¿Es verdad que Musashi usó a menudo el Jitte?

M.IWAMI: El padre de Musashi, Munisai, era un meijin (gran maestro) del Jitte. Musashi aprendió el arte del Jitte a través de su padre. Mas en aquél tiempo, Hyoho – la vía de la estrategia – era un arte marcial de generales. Como resultado Musashi estudió la espada, el palo, el jitte y el taijutsu (o ju-jitsu – técnicas de cuerpo a cuerpo).

DRAGON: Entonces, Musashi también usó técnicas de Ju-jitsu.

M.IWAMI: Las técnicas son importantes. Pero los fundamentos de las enseñanzas de Musashi están mejor expresadas por la filosofía que vertió en su libro más famosos, Gorin No Sho, el Tratado de los Cinco Elementos. Éste libro puede ser leído, releído i re-leído – cada lectura desvela nuevas ideas e inspiraciones.

DRAGON: Qué estrategia se enseña en vuestra escuela?

M.IWAMI: En nuestra escuela hay Kizen no Hyoho. Nunca atacamos primero. Uno tiene que conocer y coger ventaja en el momento en que el oponente ataca. Habiendo anticipado esta acción, la usamos para golpear. Si el contrincante espera, debemos dar la impresión de que no estamos preparados, o somos perezosos, y así atraer al oponente a atacar. En el instante en que el oponente es movido a golpear nosotros preparamos nuestra respuesta. Esto se llama Kizen no Hyoho o Sensen non Sen, lo cual no es solo una estrategia, sino un camino de vida, una vía de comportamiento y actuación en ciertas situaciones, con o sin espada. Cuando has comprendido realmente lo que el maestro te ha enseñado, entonces alcanzas el corazón real (kokoro) del ser humano.

DRAGON: ¿Cuál es su relación con el Budismo?



Taller europeo de la Escuela de los Dos Sables

兵法二天一流

Hyoho Niten Ichi Ryu

M.IWAMI: Un samurai debe estar preparado para morir en cualquier momento. Bushido, la Vía Marcial, es una preparación para la muerte. Pero también las mujeres y los niños pueden prepararse para la muerte. Para Musashi, la diferencia es que un samurai o un Bushi (hombre de la Vía Marcial) debe siempre ganar, debe estar siempre preparado, y en otras palabras, debe siempre vivir y sobrevivir. Esta enseñanza corresponde al Budismo.

DRAGON: ¿Por qué escogió estudiar en esta escuela?

M. IWAMI: Después de haber leído Gorin No Sho, quería realmente estudiar la técnicas del kokoro (corazón). Hace alrededor de 30 años contacte con el sucesor de Musashi, pero el no practicaba el arte de su antepasado. Sin embargo me envió al décimo sucesor de la escuela Nito, y me convertí en su discípulo.

DRAGON: ¿Qué piensa del taller que ha conducido?

M.IWAMI: Aprecio realmente los esfuerzos hechos por los organizadores del taller, que tuvo lugar en St.Brice sous Forêt, Val d'Oise, desde el 14 al 17 de octubre. Agradezco a Philippe y a los miembros de su escuela, y a Alain LORAND, alcalde de St. Brice, la oportunidad que me ha sido dada de abrir las enseñanzas de Musashi en Europa.

Desde su entrada en el mundo de Hyoho Niten Ichi Ryu, Philippe practica con sinceridad y asiduidad. Ha estado en Japón muchas veces para un riguroso keiko (tiempo de entrenamiento). Lo que vi en el durante estas sesiones me da mucha confianza en él como persona. Como resultado he autorizado a Philippe para organizar este taller. Fue un gran honor para mi haber tenido la oportunidad de encontrar a los participantes de este taller, los cuales fueron muy serios y sinceros. Debo agradecer a Musashi también por darme esta oportunidad increíble de encontrarme con personas. Espero que todos los participantes continúen practicando los keikos (entrenamientos) de Hyoho Niten Ichi Ryu. Espero verlos a todos de nuevo para el próximo taller, que tendrá lugar desde el 6 al 9 de octubre de 2005 en Saint Brice sous Forêt, en Francia.

DRAGON: ¿Qué consejo les daría a un participante?

M.IWAMI: Musashi escribió en su libro, Gorin No Sho, que 1000 días de keiko se llaman Tan y 10000 días de keiko Ren. Mil días representan 3 años y diez mil días son 30 años. Sean 3 o 30 años, debemos continuar el keiko sin respiro. Éste es el punto más importante: perseverar en el keiko – buena suerte!

Traducción del inglés al español de Pere Sais



Taller europeo de la Escuela de los Dos Sables

兵法二天一流

Hyoho Niten Ichi Ryu